

**AGENDA  
Public Meeting  
Central Valley Regional  
Water Quality Control Board**



**Reunión de la Junta (Board)**  
**Jueves, 7 de diciembre de 2017– 12:00 p.m.**  
**Viernes, 8 de diciembre de 2017– 9:00 a.m.**  
**Central Valley Water Board**  
**11020 Sun Center Drive, Suite 200, Rancho  
Cordova, CA 95670**

**ÉSTA REUNIÓN DE LA JUNTA (BOARD) SERÁ TRANSMITIDA VIA INTERNET**

**NOTA: EL PRIMER DÍA DE LA REUNIÓN DE LA JUNTA INICIARÁ A LAS 12:00 P.M.**

La Junta del Valley Central (Central Valley Board) se esfuerza para llevar a cabo reuniones ordenadas, accesibles, y justas. La Junta (Board) se adhiere a las siguientes reglas cuando lleva a cabo sus reuniones: A nadie se le requiere registrar su nombre o dar otra información a la Junta (Board) para poder asistir a una reunión de la Junta (Board). Es voluntario completar una tarjeta de hablante, al menos que la persona desee declarar ante la Junta (Board).

- A cualquier persona que desee hablar ante la Junta (Board) se le pedirá que llene una tarjeta de hablante.
- Cualquier persona que declare sobre acciones de aplicación de la ley y permisos, se le requerirá que complete una tarjeta de hablante y que afirme bajo juramento que cualquier testimonio que dé es verdadero.
- Los puntos en esta Agenda están enumerados sólo para poder identificarlos; por lo tanto la Junta (Board) puede tratar los puntos fuera del orden en que aparecen.
- Cualquier punto programado para el primer día de una reunión de múltiples días, puede ser retrasado o continuado al próximo día, y los puntos del segundo día también pueden ser cambiados al primer día. La Junta (Board) puede eliminar puntos de ésta Agenda sin previo aviso.
- Si no está presente un quórum de la Junta (Board), la Junta (Board) puede llevar a cabo una audiencia como una Audiencia de Panel. No obstante, la Junta (Board) no tomará acción final sobre ese tema hasta que esté presente un quórum de la Junta (Board).

Las agendas de la Junta (Board) y las actas aprobadas de las reuniones de la Junta (Board) están en la página web de la Junta (Board) en [http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board\\_info/meetings/](http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/)

Deberán dirigir las preguntas técnicas sobre los puntos de la agenda al personal responsable cuyo nombre y línea telefónica directa se indican en el punto de la agenda. Si no se anota ninguna persona del personal, o para preguntas generales y pedidos del material de la agenda, favor de comunicarse con Kiran Lanfranchi-Rizzardi al (916) 464-4839.

La reunión de la Junta (Board) se llevará a cabo en una sala accesible a las personas con discapacidades. A todo individuo que requiera adaptaciones especiales, se le pide que se comunique con Ms. Rizzardi al (916) 464-4839 por lo menos 5 días hábiles antes de la reunión. Usuarios del sistema TTY podrán comunicarse con el California Relay Service al 1-800-735-2929 o a la línea de voz al 1-800-735-2922.

Puede obtener una lista de solicitudes pendientes para Water Quality Certifications, conforme al Artículo 401 del Federal Clean Water Act, de la página web de la Junta (Board), en [http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/public\\_notices/](http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/public_notices/) o al llamar a la línea principal de la oficina al (916) 464-3291.

**PRESENTACIONES ELECTRÓNICAS**

**Presentaciones de Power Point y otros formatos se utilizan con frecuencia en las reuniones del Regional Water Board. Favor de enviar las presentaciones por correo electrónico al Regional Board Webmaster a la siguiente dirección: [webmaster5@waterboards.ca.gov](mailto:webmaster5@waterboards.ca.gov) por lo menos 24 horas antes, o traiga sus expedientes ya sea en un USB Flash Drive o disco compacto y déselas al personal de la Junta (Board) antes de empezar la reunión.**

**JUEVES, 7 DE DICIEMBRE DE 2017 –12:00 P.M.**

1. Presentaciones, Juramento a la Bandera
2. Procedimientos y Reglas de la Reunión
3. Comunicaciones de los Miembros de la Junta (Board) – Los Miembros de la Junta (Board) y el Miembro Enlace de la Junta Estatal (State Board) pueden tratar sobre las reuniones, las comunicaciones, la correspondencia u otros puntos de interés general que tienen que ver con los asuntos de competencia de la Junta (Board). No se tomarán votos ni acción formal.
4. Foro Público – *Cualquier miembro del público puede dirigirle la palabra a la Junta (Board) sobre cualquier asunto dentro de la competencia de la Junta (Board) y que no esté programada para la consideración en esta reunión o que esté pendiente ante la Junta (Board).*
5. Actualización del Enlace con la Junta Estatal (State Board)
6. Reporte del Funcionario Ejecutivo ([http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board\\_info/exec\\_officer\\_reports/](http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/exec_officer_reports/))

**OTROS ASUNTOS**

7. Constituyentes que son de Inquietud Emergente [Constituents of Emerging Concern (CECs)] – *Punto Informativo Solamente* [Michelle Snapp (916) 464-4824]

**APLICACIÓN DE LA LEY**

8. Valley Water Management Company, Race Track Hill Facility and Fee 34 Facility, Edison Oil Field – *Consideración de una Orden para Enmendar la Sección 13301 del Código de Agua. Orden (Orden de Cesar y Desistir R5-2015-0093)* [Joshua Mahoney (559) 444-2449]

**OTROS ASUNTOS**

9. Actualización sobre Programa de Pozos Petroleros –*Asunto Informativo Solamente* [Dale Harvey (559) 445-6190]

**PLAN DE TRABAJO PARA EL CAMBIO CLIMÁTICO**

10. Estrategia para Tratar el Cambio Climático y la Calidad de Agua en el Valle Central – *Consideración de una Resolución para aprobar el Plan de Trabajo para el Cambio Climático para la Región del Valle Central.* [Geoff Rader (916) 464-4707]

**VIERNES, 8 DE DICIEMBRE DE 2017 –9:00 A.M.**

11. Presentaciones, Juramento a la Bandera
12. Procedimientos y Reglas de la Reunión.
13. Comunicaciones de los Miembros de la Junta (Board) – Los Miembros de la Junta (Board) y el Miembro Enlace de la Junta Estatal (State Board) pueden tratar sobre las reuniones, las comunicaciones, la correspondencia u otros puntos de interés general que tienen que ver con los asuntos de competencia de la Junta (Board). No se tomarán votos ni acción formal.
14. Foro Público – *Cualquier miembro del público puede dirigirle la palabra a la Junta (Board) sobre cualquier asunto dentro de la competencia de la Junta (Board) y que no esté programada para la consideración en esta reunión o que esté pendiente ante la Junta (Board).*
15. Reporte del Funcionario Ejecutivo ([http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board\\_info/exec\\_officer\\_reports/](http://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/exec_officer_reports/))
16. A la Junta (Board) se le pedirá que apruebe los puntos del 22 al 25 sin discusión si nadie se presenta para declarar con respecto a ellos.

**PERMISOS DE NPDES Y APLICACIÓN DE LA LEY**

17. City of Tracy, Planta de Tracy de Tratamiento de Aguas Residuales, San Joaquin County – *Consideración de Renovación de Permiso de NPDES (Permiso de NPDES Núm. CA0079154)* [Danielle Siebal (916) 464-4843]

18. Donner Summit Public Utility District, Planta de Tratamiento de Aguas Residuales, Condado de Nevada – *Consideración de Enmienda de Permiso de NPDES y Rescisión de Orden de Cesar y Desistir (Permiso de NPDES CA0081621)* [David Kirn (916) 464-4761]

#### **OTROS ASUNTOS**

19. Evaluación de Riesgo de la Fuente Clave de Infraestructura de Cuencas de CA. La Evaluación la hará Laurie Wayburn, Cofundadora, Co-CEO y Presidente, Pacific Forest Trust (415) 561-0700 ext. 14 ([lwayburn@pacificforest.org](mailto:lwayburn@pacificforest.org))

#### **CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS DE PERMISO DE NPDES**

20. Original Sixteen to One Mine, Inc., Sixteen to One Mine, Sierra County. *Consideración de Queja de Responsabilidad Civil Administrativa para Evaluación de Multas Mínimas Obligatorias* [Ayda Soltani (916) 464-4634]

#### **21. SESIÓN A PUERTAS CERRADAS**

La Junta de Agua del Valle Central (Board) se reunirá en sesión a puertas cerradas durante el almuerzo para considerar el nombramiento, empleo, o evaluación de un empleado público. La sesión a puertas cerradas bajo: Government Code section 11126, subdivision (a)(1).

#### **ASUNTOS NO IMPUGNADOS**

(Cal. Code Regs., tit. 23, § 647.2, subd. (f).)

Se espera que los puntos no impugnados sean de rutina y no controvertidos; se tomará acción sobre las recomendaciones sin discusión. Si alguna persona o miembro de la Junta (Board) pide discutir algún punto, se removerá el mismo de la Lista de Asuntos no Impugnados y se considerará(n) en el orden ordinario del temario o en el orden que determine el presidente de la Junta (Board)

#### **22. PERMISOS DE NPDES Y APLICACIÓN DE LA LEY**

- a. City of Mt. Shasta, Mt. Shasta Wastewater Treatment Plant, Siskiyou County, (NPDES CA0078051) (*Renovación*)
- b. Collins Pine Company, Chester Sawmill, Plumas County, Order R5-2015-0128-01 (*Enmiendas*)
- c. Mountain House Community Services District, Mountain House Wastewater Treatment Plant, San Joaquin County –*Renovación de Permiso de NPDES y Extensión de Orden de Fechas Límites para Cumplimiento (TSO) (Permiso de NPDES CA0084271)*
- d. Paradise Irrigation District, Paradise Water Treatment Plant, Butte County, Orden de Fechas Límites para Cumplimiento (TSO) R5-2010-0058-01 (*Enmienda*)
- e. Sterling Caviar LLC, Elverta Facility, Sacramento County –WDR Order R5-2016-0026 (NPDES CA0085197) (*Enmienda*) y Orden de Cesar y Desistir R5-2015-0042 (*Rescisión*)

#### **23. REQUISITOS DE DESCARGO DE DESPERDICIOS (WDRs) Y ORDENES DE CESAR Y DESISTIR**

- a. County of Tulare, Woodlake Landfill, Post-Closure Maintenance, Tulare County, Order 5-01-199 (*Modificación*)
- b. Intermountain Landfill, Inc., Intermountain Landfill, Shasta County, Order 96-222 (*Modificación*)
- c. Kearney-National Inc. and Empire Real Estate, Groundwater Treatment and Disposal System, Former Kearney KPF Facility, San Joaquin County, Order R5-2003-0838 (*Modificación*)
- d. Sun Pacific Shippers, LP and General Partners of the Seventh Standard Ranch Company, Sun Pacific Packinghouse, Kern County, Order 96-169 (*Modificación*)

#### **24. RESCISIONES DE ORDENES DE FECHAS LIMITES PARA CUMPLIMIENTO/REQUISITOS DE DESCARGO DE DESPERDICIOS (WDRs)/PERMISOS DE NPDES**

- a. State of California, Department of Corrections and Rehabilitation, Sierra Conservation Center Water Treatment Plant, Tuolumne County –(NPDES CA0082546)
- b. G & C Meyer Farms, Inc., Evaporation Basin, Kings County, Order 98-182
- c. Clear Creek Community Services District, Clear Creek Water Treatment Plant, Shasta County, Order R5-2012-0016 (NPDES CA0083823)
- d. Grizzly Creek Ranch, Plumas County, Order 99-140

## 25. CAMBIO DE NOMBRE Y/O TITULARIDAD

- a. Capell Valley MHP, Capell Valley Mobile Home Park, Napa County, 94-099

### SESIÓN A PUERTAS CERRADAS

La Junta (Board) podrá reunirse en sesión a puertas cerradas para considerar asuntos de personal [Autoridad: Government Code, Artículo 11126(a)]; para deliberar tocante a la toma de una decisión en base a las pruebas presentadas en una audiencia [Autoridad: Government Code, Artículo 11126(c) (3)]; o para tratar puntos en litigio, incluyendo las discusiones sobre litigios ya iniciados, riesgo significativo de litigio o decisiones sobre si iniciar o no litigio [Autoridad: Government Code, Artículo 11126(e)]. Puntos actuales de litigio en los que está involucrada la Junta (Board).

#### Litigio entablado contra la Central Valley Water Board y/o la State Water Board:

- a. Cleanup and Abatement Order Issued for the Cleanup of Dixon Park in 2005 – *ConAgra Foods and Monfort, Inc. v. Central Valley Water Board* (Solano County Sup. Ct., Case No. FCS027420)
- b. Administrative Civil Liability Orders R5-2011-0068, R5-2012-0070, R5-2013-0091, R5-2014-0119, R5-2015-0065, R5-2016-0063, and R5-2017-0038, Cease and Desist Order R5-2017-0039, General Order R5-2013-0122, and 13267 Order Requiring Monitoring of the Sweeney Dairy – *James G. Sweeney, et al. v. State Water Board, et al.* (Fresno County Sup. Ct. Case Nos. 15CECG02063, 17CECG00146, 16CECG03035, 17CECG03030, and 17CECG02994)
- c. Administrative Civil Liability Order Issued to Henry Tosta Dairy in 2013 – *Henry J. Tosta, et al. v. Central Valley Water Board, et al.* (San Joaquin County Sup. Ct., Case No. 39-2014-00318863-CU-WM-STK)
- d. Administrative Civil Liability Order Issued for Mandatory Minimum Penalties to Malaga County Water District in 2013 – *Malaga County Water District v. Central Valley Water Board et al.* (5<sup>th</sup> Dist. Ct. of App., Case No. F075868; Fresno County Sup. Ct., Case No. 14-CECG-03576, removed to Madera County Sup. Ct., Case No. MCV071280)
- e. Dairy General Waste Discharge Requirements, Reissued in 2013 – *Asociación de Gente Unida por el Agua et al. v. Central Valley Water Board* (Ca. Ct. of Appeal. 3rd DCA, Case No. C066410; Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2008-00003604)
- f. Cleanup and Abatement Order Issued for Cleanup of Walker Mine in 2014 – *Atlantic Richfield Company v. Central Valley Water Board* (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 34-2014-80001875)
- g. NPDES Permit and Cease and Desist Order Issued to Malaga County Water District in 2014 – *Malaga County Water District v. State Water Resources Control Board, et al.* (5<sup>th</sup> Dist. Ct. of App., Case No. F075851; Fresno County Sup. Ct., Case No. 14-CECG-03919, removed to Madera County Sup. Ct., Case No. MCV071279)
- h. Administrative Civil Liability Order Issued to Morning Star Packing Company, L.P., in 2016 - *Morning Star Packing Company, L.P. v. California Regional Water Quality Control Board, Central Valley Region, et al.* (Colusa County Superior Court, Case No. 24162)
- i. Administrative Civil Liability Order Issued to Malaga County Water District in 2016 – *Malaga County Water District v. Central Valley Regional Water Quality Board, et al.* (Fresno County Sup. Ct., Case No. 16-CECG-03036)

#### Litigio entablado por la Central Valley Water Board contra otras partes:

- j. Aerojet Cleanup – Central Valley Water Board et al. v. Aerojet-General Corp. et al. (Sacramento County Sup. Ct., Case No. 286073, consolidated with Case Nos. 288302 and 291981); Central Valley Water Board et al. v. Aerojet-General Corp. et al. (EDCal, Case No. CIV-S-86-0064-EJG) consolidated with U.S. v. Aerojet-General Corp. et al., (EDCal, Case No. CIV-S-86-0063-EJG)
- k. Bonzi Landfill – Central Valley Water Board v. Ma-Ru Holding Company et al. (Stanislaus County Sup. Ct., Case No. 643740)
- l. Injunctive Relief for Tosta Dairy – Central Valley Water Board v. Henry J. Tosta et al. (San Joaquin County Sup. Ct., Case No. 39-2014-00318144-CU-MC-STK)
- m. Orland Sand and Gravel Facility – People ex rel. Central Valley Water Board, Dept. of Fish and Wildlife v. Orland Sand and Gravel Corp. et al. (Glenn County Sup. Ct., Case No. 15CV01436)
- n. Greener Globe Landfill – People ex rel. Central Valley Water Board v. A Greener Globe Corporation (Placer County Sup. Ct., Case No. SCV13231)

#### Solicitudes para Reexaminación de las Acciones del Central Valley Water Board radicadas con el State Water Board:

- o. Eastern San Joaquin Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2012-0116 – Petitions filed by California Sportfishing Alliance et al.; San Joaquin County Resource Conservation District et al.; and Asociación de Gente Unida por el Agua (AGUA) et al. (State Water Board File Nos. A-2239(a) through (c))
- p. Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements for Individual Growers, Order R5-2013-0100 – Petition filed by Kern River Watershed Coalition Authority and Paramount Farming Company, LLC (State Water Board File No. A-2269)
- q. Tulare Lake Basin Area Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2013-0120 – Petitions filed by Southern San Joaquin Valley Water Quality Coalition et al., Michael and Yvonne LaSalle, and Asociación de Gente Unida por el Agua (AGUA) et al. (State Water Board File Nos. A-2278(a) through (c))
- r. City of Stockton, WDRs Order R5-2014-0070 [NPDES No. CA0079138] and Time Schedule Order R5-2014-0071 (State Water Board File No. A-2315)
- s. Sacramento River Watershed Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2014-0030 – Petition filed by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File No. A-2302)
- t. San Joaquin County and Delta Area Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2014-0029 – Petition filed by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File No. A-2301)
- u. West San Joaquin River Watershed Irrigated Lands General Waste Discharge Requirements, Order R5-2014-0002 – Petition filed by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File No. A-2292)
- v. Valley Water Management Company, Cease and Desist Order R5-2015-0093 – Petitions filed by Valley Water Management Company, Clean Water Action, and the Central California Environmental Justice Network (State Water Board File Nos. A-2148(a), A-2148(b), and A-2148(c))
- w. CMC Land Holdings, LLC, ACL Order R5-2016-0084 – Petition filed by CMC Land Holdings, LLC (State Water Board File No. A-2517)
- x. 13267 Order Directing Participation in the Delta Regional Monitoring Program – Petitions filed by the Cities of Ceres, Patterson, Turlock, Ripon, and Riverbank and by the Counties of Stanislaus and Colusa (State Water Board File Nos. A-2540(a) through (g))
- y. Waste Discharge Requirements for Municipal Wastewater Dischargers, Order No. R5-2017-0085 – Petition filed by Friends of the North Fork (State Water Board File No. A-2573)

## **PROCEDIMIENTOS DE LA REUNIÓN**

**La Junta del Valle Central de Agua circula Avisos y/o Procedimientos de Audiencia para asuntos específicos junto con borradores de sus Órdenes y Enmiendas. Si hay un conflicto entre los Procedimientos de la Reunión de esta Agenda y un Aviso o Procedimiento de Audiencia de un asunto específico, prevalecerá lo que diga en el Aviso o Procedimiento de Audiencia del asunto específico. Favor de contactar al personal de la Junta (Board) si no sabe si hay un Aviso o Procedimiento de Audiencia para un asunto específico.**

Las leyes y regulaciones que gobiernan las reuniones de la Junta del Valle Central de Agua se encuentran en: [http://www.waterboards.ca.gov/laws\\_regulations/](http://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/)

Todas las personas pueden hablar en la reunión de la Junta del Valle Central de Agua, y la expectativa es que resuman oralmente sus presentaciones escritas. El presidente de la Junta (Board) limitará las presentaciones orales a cierto plazo de tiempo y se puede tomar el tiempo. Cuando los hablantes pueden agruparse por afiliación o interés, se espera que esos grupos elijan un vocero y no sean repetitivos. La Junta (Board) adaptará el formato para voceros al conceder tiempo adicional si los otros miembros del grupo no van a hablar.

Generalmente no se admitirán los materiales recibidos después de las fechas límites indicadas en Avisos y/o Procedimientos de Audiencia para asuntos específicos. Cualquier persona que pida presentar materiales tarde, tendrá que demostrar motivos justificantes y el Presidente de la Junta tendrá que determinar que aceptar los materiales tarde no va a crear una predisposición en la Junta del Valle Central de Agua ni en ninguna parte designada. El Presidente de la Junta (Board) puede modificar esta regla para evitar causar una dificultad gravosa.

### **PROCEDIMIENTO PARA AUDIENCIAS EN ASUNTOS ADJUDICATIVOS**

*(Incluyendo la emisión de Requisitos de Descargo de Desperdicios, Permisos de NPDES, Exenciones Condicionales, y ciertas Órdenes para Aplicar la Ley, incluyendo Órdenes de Limpieza y Mitigación, y de Responsabilidad Civil Administrativa)*

Las regulaciones para los procesos adjudicativos se encuentran bajo el Código de Regulaciones de California, título 23, sección 648 y siguientes. Un proceso adjudicativo es una audiencia con el fin de recibir pruebas para determinar los hechos en base a los cuales la Junta (Board) elabora y emite una resolución.

**Pruebas:** Las audiencias adjudicativas no se llevan a cabo conforme a las reglas técnicas de pruebas; la Junta (Board) aceptará cualquier prueba que sea razonablemente pertinente. La política de la Junta (Board) es desalentar la introducción de testimonio y pruebas de sorpresa. Se pueden usar testimonios de terceros para complementar o explicar otras pruebas.

**Partes Designadas:** Las partes designadas son aquellos nombrados en una orden propuesta, aquellos que pidan estar en calidad de parte interesada y que la Junta (Board) designe como tal, y el Grupo Defensor para asuntos procesales de la Junta (Board). Las Partes Designadas tienen el derecho de llamar y examinar testigos, recibir listas de testigos de otras Partes Designadas, presentar elementos de prueba, conainterrogar a los testigos de la parte opositora, refutar las pruebas contra él o ella, radicar excepciones a las pruebas, y hacer declaraciones de apertura o clausura.

Todas las personas que deseen participar en la audiencia que no sean Partes Interesadas, son Personas Interesadas. Las Personas Interesadas pueden presentar comentarios o declaraciones de política sin valor probatorio ya sea verbalmente o por escrito, pero no serán sujetas al conainterrogatorio. Se les puede pedir a las Personas Interesadas que respondan a preguntas de la Junta (Board), del personal, y de otros, para propósitos de aclaración.

**Orden de los Procedimientos:** para audiencias de pruebas, el procedimiento generalmente se llevará a cabo en el siguiente orden, a menos que lo modifique el Presidente de la Junta o a que sea especificado de manera diferente en los Procedimientos de un Aviso o Procedimiento de Audiencia para un asunto específico:

Testimonio y conainterrogatorio del personal de la Junta (Board), luego el testimonio y conainterrogatorio de las Partes Designadas nombradas en la Orden o Permiso, seguido por testimonio y conainterrogatorio de otras Partes Designadas

- Declaraciones de Personas Interesadas
- Declaración de Clausura de las Partes Designadas aparte de las que están nombradas en la Orden o Permiso, luego la declaración de clausura las Partes Designadas nombradas en la Orden o Permiso, seguido por la declaración de clausura del personal de la Junta (Board)
- Recomendación del Funcionario Ejecutivo de la Junta (conforme sea apropiado)
- Cierre de la Audiencia, seguido por la deliberación y votación de la Junta (Board)
- Las declaraciones de clausura no se usarán para introducir nuevas pruebas o testimonio. Las personas que deseen introducir elementos de pruebas (por ejemplo, mapas, gráficas, fotos), deben dejarlos con la Junta (Board)

## **PROCEDIMIENTOS PARA CREAR REGLAS Y PARA DILIGENCIAS INFORMATIVAS**

*(Incluyendo Planificación de Cuencas, Creación de Reglas, Formulación de Política, y Talleres*

Las regulaciones para crear reglas y para diligencias informativas se encuentran bajo el Código de Regulaciones de California, título 23, sección 649 y siguientes. Los procedimientos para crear reglas incluyen audiencias diseñadas para la adopción, enmienda, o revocación, de cualquier regla, regulación, o estándar de aplicación general. Las diligencias informativas incluyen cualquier audiencia diseñada para reunir y evaluar hechos, opiniones, y otra información relevante a cualquier asunto dentro de la autoridad de las Juntas (Boards); y el propósito principal de tales diligencias informativas es ayudar a las Juntas (Boards) a formular política o pautas para futura acción de la Junta (Board), informar al público de políticas, reportes, ordenes, planes, o hallazgos de la Junta (Board), y obtener comentarios y opiniones del público sobre tales políticas, reportes, ordenes, planes, o hallazgos, o adoptar tales políticas, reportes, ordenes, planes, o hallazgos.

La Junta (Board) no hace distinción entre Partes Designadas y Personas Interesadas para procedimientos de creación de reglas y para diligencias informativas, la Junta (Board) aceptará cualquier prueba que es razonablemente relevante, siempre y cuando sea presentada de acuerdo con los Procedimientos de un Aviso o Procedimiento de Audiencia para un asunto específico.

Orden de Procedimiento: para procedimientos de crear reglas y diligencias informativas, el procedimiento generalmente se llevará a cabo en el siguiente orden, a menos que lo modifique el Presidente de la Junta o a que sea especificado de manera diferente en los Procedimientos de un Aviso o Procedimiento de Audiencia para un asunto específico:

- Declaración de apertura por parte de la Junta (Board) resumiendo el tema de discusión y propósito del procedimiento
- Presentación del personal de la Junta (Board)
- Presentaciones de todas otras personas
- Recomendación del Funcionario Ejecutivo de la Junta (conforme sea apropiado)
- Cierre de la Audiencia, seguido por la deliberación y votación de la Junta (Board), conforme sea apropiado.

## **PROCEDIMIENTO PARA PETICIONES**

Toda persona que resulte agraviada por cualquier acción de la Junta del Valle Central de Agua puede radicar una solicitud con la Junta Estatal de Agua (State Water Resources Control Board o State Water Board) conforme el California Water Code, Artículo 13320 y el Título 23, California Code of Regulations, Artículo 2050 y siguientes. La Junta Estatal de Agua debe recibir la petición para las 5:00 p.m., 30 días después de la fecha en que haya sido emitida la Orden. Pero si el treintavo día después de que haya sido emitida la Orden cae en Sábado, Domingo, o en día festivo, la Junta Estatal de Agua debe recibir la petición el próximo día hábil para las 5:00 p.m. Las copias de la ley y las regulaciones que se aplican para radicar las solicitudes están disponibles en [http://www.waterboards.ca.gov/public\\_notices/petitions/water\\_quality](http://www.waterboards.ca.gov/public_notices/petitions/water_quality) o se proveerán si alguien las pide.

**CALIFORNIA REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD  
CENTRAL VALLEY REGION**

El deber principal del Board es proteger la calidad de las aguas dentro de su Región para todo uso benéfico. Se implementa este deber por medio de la formulación y adopción de planes de control de calidad del agua para cuencas específicas superficiales o subterráneas y al ordenar y hacer cumplir los requisitos en todos los descargos de desperdicios agrícolas, domésticos e industriales. Las responsabilidades específicas y los procedimientos que rigen las acciones de los Boards y el State Water Resources Control Board se encuentran en la Ley Porter - Cologne Water Quality Control Act.

<b>MIEMBROS DE LA JUNTA (BOARD)</b>	<b>CIUDAD DE RESIDENCIA</b>	<b>FIN DEL TÉRMINO</b>
Jon Costantino	Grass Valley	9/30/2019
Carmen L. Ramirez*	Atwater	9/30/2017
Karl E. Longley	Fresno	9/30/2017
Robert Schneider	Davis	9/30/2018
Denise Kadara	Allensworth	9/30/2018
Raji Brar	Bakersfield	9/30/2020
Daniel B. Marcum	Fall River Mills	9/30/2019

\*Miembro del Público, conforme al Artículo 13201(c) del Código de Agua

Pamela C. Creedon, **Funcionaria Ejecutiva**  
Kiran Lanfranchi-Rizzardi, **Administrative Assistant II/Clerk to the Board**  
Patrick Pulupa, **Abogado Nivel III**  
Stephanie Yu, **Abogado Nivel III**  
David Lancaster **Abogado Nivel I**

**OFICINA DE SACRAMENTO**

11020 Sun Center Drive, Suite 200  
Rancho Cordova, CA 95670-6114  
Telephone: (916) 464-3291

**Funcionarios Ejecutivos Asistentes:**

Adam Laputz  
Andrew Altevogt  
Linda Bracamonte

**Supervisores:**

Bob Chow  
Brian Newman  
David King  
Jeanne Chilcott  
Nichole Morgan  
Robert Busby  
Stewart Black  
Sue McConnell

**Agentes de más antigüedad:**

Scott Armstrong	Gerald Djuth
Susan Fregien	Charlene Herbst
Howard Hold	Kari Holmes
Elizabeth Lee	Anne Littlejohn
Jim Marshall	Daniel McClure
Marie McCrink	Steven Meeks
Joe Mello	Patrick Morris
Josh Palmer	Steve Rosenbaum
Brett Stevens	

**OFICINA DE FRESNO**

1685 E Street  
Fresno, CA 93706  
Telephone: (559) 445-5116

**Funcionario Ejecutivo Asistente:**

Clay Rodgers

**Supervisores:**

Dale Harvey  
Doug Patteson

**Agentes de más antigüedad:**

Daniel Carlson	Alan Cregan
Dale Essary	Shelton Gray
Warren Gross	Scott Hatton
Ron Holcomb	Mike Pfister
David Sholes	Matt Scroggins
Russell Walls	

**OFICINA DE REDDING**

364 Knollcrest Drive, Suite 205  
Redding, CA 96002  
Telephone: (530) 224-4845

**Funcionario Ejecutivo Asistente:**

Clint Snyder

**Supervisores:**

Bryan Smith  
Angela Wilson

**Agentes de más antigüedad:**

Kate Burger	Lynn Coster
Ben Letton	George Low
Jeremy Pagan	Griffin Perea